



## Live Web

### Partenariat avec PERFORM

Grâce à un partenariat avec PERFORM, un leader du marché dans la commercialisation multimédia d'événements sportifs, World Archery pourra montrer les finales des Championnats du Monde de Turin en direct sur le web les 9 et 10 juillet. Elles seront accessibles sur un nouveau site web [www.liveworldarchery.tv](http://www.liveworldarchery.tv).

Ce partenariat comprend aussi les finales de l'Etape 4 de la Coupe du Monde à Shanghai et celles de la Finale de Coupe du Monde à Istanbul en septembre.



Pour les Championnats du Monde Turin 2011, les fans du monde entier pourront regarder les finales selon l'horaire suivant:

Samedi 9 juillet:	Heure locale	Heure GMT
Poulies Finales par Equipe et en Double Mixte (bronze et or)	10h00 - 12h50	08:00 - 10:50
Poulies Demi-finales Individuelles	14h30 - 15h30	12:30 - 13:30
Poulies Finales Individuelles (bronze et or)	15h30 - 17h00	13:30 - 15:00
Dimanche 10 juillet:		
Classique Finales par Equipe et en Double Mixte (bronze et or)	10h00 - 12h50	08h00 - 10h50
Classique Demi-finales Individuelles	14h30 - 15h30	12h30 - 13h30
Classique Finales Individuelles (bronze et or)	16h00 - 17h30	14h00 - 15h30

Les matchs seront disponibles par abonnements:

- Journée - \$5
- Événement (2 jours) - \$7.50
- Les trois événements (Turin, Shanghai, Istanbul) - \$15

Les abonnements peuvent être faits directement sur [www.live](http://www.live) cependant pas disponible en Corée et aux USA, où SBS et ESPN finales en direct.

World Archery se réjouit de donner aux fans l'opportunité de regarder grâce à ce partenariat avec PERFORM.

## Juin 2011

### LIVE WEB

- [Partenariat avec PERFORM](#)
- SPORT SANS DOPAGE**
- [Communication de sanction](#)
- JUGES & ENTRAÎNEURS**
- [Epreuve d'Arc à Poulies](#)
- JUGES**
- [Candidats Juges Internationaux](#)
- SEMINAIRES**
- [Organisateurs et Entraîneurs](#)
- DEVELOPPEMENT**
- [Calendrier 2011](#)
- [Togo demande son affiliation](#)
- [Bourses Solidarité Olympique](#)
- ACTIVITES DU MEAC**
- [Séminaire pour entraîneurs](#)
- [Equipes nationales KSA et EGY](#)
- [Prochains événements](#)
- ASSOCIATIONS MEMBRES**
- [Chili, Congo, Ghana, Lituanie](#)
- TIR A L'ARC HANDISPORT**
- [Open de Stoke Mandeville](#)
- COMPETITIONS PASSES**
- [Coupe du Monde Etape 2](#)
- COMPETITIONS FUTURES**
- [Coupe du Monde Etape 4](#)
- [Championnats du Monde 3D](#)
- [Championnats Asiatiques](#)
- [Londres 2012](#)
- [Mondiaux Universitaires 2014](#)
- RECOMPENSES**
- [Manager sportif de l'année](#)
- [Membre Empire Britannique](#)
- [Médaille Ordre d'Australie](#)
- PERFORMANCES**
- [Records du monde](#)
- CONTACTS**
- [Associations Membres](#)
- INTERPRETATION**

### Calendrier

Page 11

### Partenaires & Associés

Page 12



Congrès de la FITA  
1-2 juillet 2011

## Sport sans dopage

### Communication de sanction

L'athlète Mme Monica FRANCESCONI (ITA) a été sanctionnée comme suit par la Fédération Italienne de Tir à l'Arc (FITARCO): sanction de 2 mois à partir du 25 mars 2011. Cette décision a entraîné la disqualification des résultats de l'athlète dans la compétition où elle a été testée, qui a eu lieu à S. Martino, Trignano - Spoleto (ITA) le 27 février 2011.

## Comités des Juges & Entraîneurs

### Equipe d'Arc à Poulies – deux blasons par équipe

A la suite de la nouvelle épreuve en arc à poulies qui nécessite deux blasons par équipe, quelques questions ont été posées à ce sujets tels que, comment tirer, et s'il se passait tel ou tel scénario, etc.

Premièrement les membres des équipes décident comment tirer (elles peuvent commencer à gauche ou/et droite, alterner, etc.), mais à la fin des six flèches, il doit y avoir trois flèches sur chacun des deux blasons. Le principe est le même que pour les épreuves en double mixte (avec deux flèches par blason à la fin).

Dans le cas où l'équipe manque le blason ou vise mal, etc., et qu'à la fin il y a quatre flèches sur un blason et deux flèches sur l'autre blason, comme par exemple: 10-9-9-8 à gauche et 10-9 à droite, le règlement dit que seules les trois flèches de plus petites valeurs par blason comptent (en ce cas pour la gauche 9-9-8) et le score le plus haut devient un "Miss" (manqué). Le score sera donc de M-9-9-8-10-9 = 45 points.

Bien sûr, tirer sept flèches n'aidera pas non plus l'équipe (comme dans toute compétition), par exemple 10-9-9-8 à gauche et 10-9-9 à droite. Les résultats seront: M-9-9-8-et 10-9-9. Cependant, au total seuls les six scores les plus bas seront pris en compte, soit 9-9-9-9-8-M = 44 points.

Toutefois, dans un tie-break lors d'une épreuve par équipe en arc à poulies, nous ne sommes pas confrontés à ce problème étant donné qu'on utilise un blason pour trois flèches. Une flèche est tirée par archer (comme d'habitude).

## Juges

### Candidats Juges Internationaux

Après le succès de l'an dernier, le Séminaire des Juges FITA/World Archery et AAF 2011 s'est déroulé du 3 au 5 juin à l'Hôtel Egypt de Bangkok (Thaïlande). Organisé de très belle manière par l'Association Thaïlandaise de Tir à l'Arc en coopération avec la Fédération Asiatique de Tir à l'Arc, ce séminaire a été le plus important en termes de participation jamais mis sur pied et a accredité 11 nouveaux Candidats Juges Internationaux. Le séminaire a en effet accueilli plus de 80 participants, une combinaison de Juges Nationaux, Juges Continentaux et un certain nombre d'auditeurs libres. Parmi les participants se trouvaient des juges en provenance d'Afrique, d'Europe et d'Océanie.



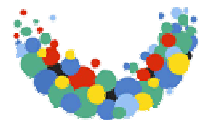
Championnats du Monde  
1-2 juillet 2011



Mondiaux Handisport  
10-17 juillet 2011



Coupe du Monde Etape 3  
1-6 août 2011



Université de SHENZHEN 2011  
12-23 août 2011



Mondiaux de la Jeunesse  
22-28 août 2011



Championnats du Monde 3D  
31 août-3 septembre 2011



Coupe du Monde Etape 4  
5-10 septembre 2011



Finale de Coupe du Monde  
24-25 septembre 2011

Le responsable du Séminaire était le Président du Comité des Juges de la FITA Morten WILMANN, qui était assisté en la circonstance par un Membre du Comité de Tir à l'Arc sur Cibles Simon WEE. Au terme du séminaire, les Juges Continentaux autorisés par leurs Associations Membres et Continentales et intéressés par le statut de Candidats Juges Internationaux ont passé un examen. World Archery est fier d'accueillir les nouveaux juges suivants: Ting-Ni CHEN (TPE), Takeuchi NOBUTOMO (JPN), Eddie Yip SAI KIT (HKG), Tanvir AHMED (BAN), Yu-Hsuan PAN (TPE), Mahnaz ABDOLKARIMI (IRI), Yap Lee CHONG (MAS), David MARTIN (RSA), Mahamudul Hasan KAHN (BAN), Kai THI (MYA) et Zulika ABDULLAH (MAS).

Ces dernières années, la Fédération Asiatique de Tir à l'Arc s'est donné beaucoup de mal pour former des juges pour les nombreuses compétitions de haut niveau organisées en Asie. World Archery est très heureux de voir qu'il y a également un nombre croissant de femmes qui s'investissent dans ce domaine du tir à l'arc.



**World Archery**  
Fédération Internationale  
de Tir à l'Arc  
Maison du Sport International  
Avenue de Rhodanie 54  
1007 Lausanne - Suisse  
Tél.: +41 (0)21 614 30 50  
Fax: +41 (0)21 614 30 55  
Courriel: [info@archery.org](mailto:info@archery.org)  
Site web: [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org)

## Séminaires

### Organisateurs d'Événements

Il reste des places pour les Séminaires des Organisateurs d'Événements d'Ogden et de Shanghai. N'hésitez pas à faire passer le message dans vos clubs et associations locales. Le séminaire d'Ogden aura lieu du 5 au 9 août et celui de Shanghai du 9 au 12 septembre. Tous les détails sont disponibles sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Coupe du Monde. Sandrine BLATTER ([sblatter@archery.org](mailto:sblatter@archery.org)) est à votre disposition pour vos questions et demandes d'informations.

### Séminaire Mondial des Entraîneurs

La FITA est heureuse d'annoncer le 5e Séminaire Mondial des Entraîneurs de Tir à l'Arc qui se tiendra du 8 au 11 novembre 2011 à Londres au Royaume Uni. Le séminaire, organisé par "Archery GB", facilitera aux entraîneurs de tir à l'arc le partage des techniques avancées d'entraînement avec leurs homologues. La tenue du séminaire au "Lords Cricket Ground" permettra aux participants de voir en avant-première le site de l'épreuve de tir à l'arc des Jeux Olympiques de 2012. Il est aussi envisagé d'organiser une visite des autres sites olympiques.

Les participants qui ont besoin d'un VISA pour la Grande-Bretagne sont priés d'entreprendre les démarches nécessaires pour leur demande. Un document expliquant la procédure de la demande du VISA ainsi que le formulaire de demande à soumettre aux ambassades respectives de Grande-Bretagne en temps et en heure se trouvent sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Development > Actualité > 30 juin 2011. Pour obtenir une lettre d'invitation du Comité d'organisation, il est impératif de transmettre une copie de passeport valable et les informations complètes du vol.

Pour plus d'informations et le dossier complet, vous êtes priés de contacter Deqa NIAMKEY, [dniamkey@archery.org](mailto:dniamkey@archery.org), au Département de Développement World Archery.

## Développement

### Calendrier 2011

5-15 octobre	Camp d'entraînement de niveaux 1 et 2	MEAC – Le Caire (EGY)
22-30 octobre	Camp d'arc à poulies	MEAC – Le Caire (EGY)
7-12 novembre	5e Séminaire Mondial des Entraîneurs	Londres (GBR)
Novembre (à confirmer)	Cours d'entraîneurs de niveau 2	MEAC – Le Caire (EGY)

### Le Togo demande son affiliation

Ce pays a remis un dossier de demande d'affiliation conforme à notre règle 1.4.2. Selon cette règle, les Associations Membres de la FITA actuelles ainsi que les Membres du Conseil de la FITA ont 60 jours pour formuler par écrit au Bureau de la FITA leurs éventuelles objections à cette demande d'affiliation.

Sans objection sérieuse à l'issue de ces 60 jours (1er septembre 2011), la Fédération Togolaise de Tir à l'Arc deviendra un membre temporaire de la FITA jusqu'au prochain Congrès de la FITA en 2013. Lors de ce congrès, l'affiliation finale de cette association nationale de tir à l'arc sera soumise à un vote.

### Bourse de la Solidarité Olympique

Lors de la préparation olympique des athlètes, la Solidarité Olympique offre une bourse pour athlètes, parmi ses autres programmes de développement, qui couvre les frais liés à leur préparation (préparation olympique des athlètes ainsi que leur participation aux divers tournois qualificatifs, Championnat du Monde, etc.) Cette bourse est offerte pour une durée de 24 mois avant les Jeux Olympiques.

Khatuna NARAMINIDZE (GEO), 37 ans, fait partie des bénéficiaires d'une telle bourse. L'archère géorgienne est au bénéfice d'une formation en science du sport de l'Académie des Sports Géorgienne. Avant de découvrir le tir à l'arc, elle a pratiqué le kayak. Elle est membre de son gouvernement local (Khelvachauri district d'Ajara Autonomy) pour le développement du sport et elle entraîne les jeunes archers de sa localité. Elle nous explique qu'elle dévoue son temps libre à sa famille étant donné que le tir à l'arc nécessite beaucoup d'investissement personnel au niveau élite.

K. NARAMINIDZE (gauche), AN Hyung Sang (droite)



World Archery l'a contactée afin d'avoir un aperçu sur sa préparation olympique et les bénéfices que lui apporte cette bourse. Elle expliqua: "Cette bourse est un soulagement pour ma préparation olympique. Sans cela, ça serait difficile. Cette bourse a pu couvrir mes frais médicaux à la suite d'une opération chirurgicale il y a quelque temps et j'ai pu acheter du matériel de tir à l'arc. J'ai appris l'existence de cette bourse par mon Comité National Olympique car ils ont communiqué à ma fédération nationale que j'avais été sélectionné pour ce programme. Ma préparation olympique est essentiellement focalisée sur l'entraînement mental et physique avec mon entraîneur, le Coréen AN Hyung Sang, plus connu sous le nom d'Archie. Cette bourse m'a permis de participer à des tournois et à des compétitions importantes, afin d'améliorer mon niveau et corriger mon style."

World Archery n'a pas encore atteint son but en termes de nombre de bourses pour son sport. Toutefois, la situation progresse. World Archery encourage ses Associations Membres à bénéficier des programmes de la Solidarité Olympique pour le développement de son sport dans le monde. Toutes informations relatives à ces programmes se trouvent dans le Guide de la Solidarité Olympique 2009-2012 sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Développement > Partenaires.

## Activités du MEAC

### Séminaire d'Arc à Poulies pour entraîneurs

Un séminaire d'arc à poulies se tiendra du 22 au 30 octobre au FITA MEAC du Caire en Egypte sous l'égide de Josef PREISSER (RSA) et MUN Baek Woon (Entraîneur au FITA MEAC). Le cours est ouvert aux entraîneurs certifiés de niveau I & II ou l'équivalent en expérience. L'inscription est gratuite. Toutes les candidatures doivent contenir les points suivants:

- Un Curriculum Vitae en tir à l'arc/sport, avec les activités et réalisations d'entraîneur à ce jour
- Une lettre de motivation expliquant pourquoi le candidat souhaite suivre cette formation
- Une lettre de soutien de la fédération nationale, fournissant les détails du statut et des conditions dans lesquelles œuvre le candidat

- Une photocopie du passeport, ou à défaut tous les détails
- Nom de l'aéroport de départ
- Détails des vols d'arrivée et de départ: Compagnie aérienne, numéros de vol, dates, horaires

Pour les personnes qui nécessitent un VISA, nous vous prions de nous soumettre votre copie de passeport quatre à cinq semaines en avance au Département du Développement, afin de recevoir une lettre d'invitation pour la procédure d'application de VISA Egyptien.

N'hésitez pas à contacter le Département de développement et formation de la FITA, Madame Deqa NIAMKEY, pour obtenir davantage d'informations, ou pour vous inscrire à l'adresse suivante: [dniamkey@archery.org](mailto:dniamkey@archery.org).

Date limite d'inscription: **15 août 2011**. Un maximum de 15 participants sera accepté selon le principe des places attribuées aux premiers inscrits.

### Equipes nationales d'Arabie Saoudite et Egypte

L'entraîneur du FITA MEAC, MUN Baek Won, a conduit deux camps d'entraînements pour les équipes nationales d'Arabie Saoudite et d'Égypte en vue des Championnats du Monde, qui auront lieu à Turin, Italie, du 3 au 10 juillet 2011.

MUN Baek Woon a entraîné les deux équipes nationales pendant tout le mois de juin. Il s'est rendu à Riyad pour entraîner l'équipe nationale d'Arabie Saoudite, composée de cinq archers en arc classique et d'un archer en arc à poulies. L'équipe égyptienne s'est quant à elle entraînée au FITA MEAC.

L'entraîneur MUN s'est concentré sur comment améliorer les connaissances et performances des équipes par un programme d'entraînement basé sur le mental et le physique. Il espère obtenir des meilleurs résultats car le temps à disposition était restreint. Il a également appliqué des méthodes pédagogiques afin de modifier leurs styles de tir habituels sans trop les déstabiliser.



MUN (t-shirt rouge) et l'équipe d'Arabie Saoudite

### Prochains événements au FITA MEAC

- Mi-juillet: Camp d'entraînement niveaux 1 & 2 – Préparation à la Coupe du Monde de Shanghai
- 5-15 octobre: Camp d'entraînement niveaux 1 & 2
- Novembre (dates à définir): Cours pour entraîneurs niveau 2

## Associations Membres

### Chili

La Fédération Chilienne de Tir à l'Arc a engagé l'Allemand Martin FREDERICK comme entraîneur principal (à gauche). Celui-ci a rejoint l'équipe technique nationale début juin 2011. Le Chili espère ainsi mettre en valeur encore un peu plus les développements déjà opérés sous l'égide de l'entraîneur national Ricardo BANOS (à droite) au sein de la fédération.



### Ghana

Le numéro d'avril 2011 de World Archery News annonçait la demande d'affiliation de l'Association Ghanéenne de Tir à l'Arc. Comme aucune des Associations Membres de la FITA et aucun Membres du Conseil n'a formulé au Bureau de la FITA son éventuelle objection à cette demande d'affiliation, l'Association Ghanéenne de Tir à l'Arc est membre temporaire de la FITA à partir du 1er juillet 2011. L'affiliation définitive de cette association sera soumise au vote lors du prochain Congrès de la FITA (1-2 juillet 2011).



**Congo**

Une formation d'initiateurs de tir à l'arc s'est déroulée à Matadi en République Démocratique du Congo du 26 au 29 mai 2011. Cette formation consistait à apporter les connaissances de base de tir à l'arc pour cette jeune fédération qui démarre notre sport dans son pays. La FITA y a également fait une donation de matériel.

C'est l'Agent du Développement pour l'Afrique de l'Ouest Paul ZINSOU a conduit ce séminaire. Il a formé plusieurs groupes de la ville de Matadi au Sud Congo. Les participants ont appris comment tirer et assembler un arc

avec ses accessoires. Ils ont également appris les règles de sécurité du tir à l'arc. A la fin de ce séminaire, les participants ont été évalués. Parmi les meilleurs candidats se trouvait une femme: 1. Aimé LEMBE, 2. Christian SOKI, 3. Tony LAMBI, 4. Fabiola AMBITA.



**Lituanie**

La Fédération Lituanienne de Tir à l'Arc a informé la FITA/World Archery du décès de son Président M. Stanislavas SURUTKOVICIUS, à l'âge de 42 ans. Il était non seulement un leader de la Fédération Lituanienne de Tir à l'Arc, un ami et un collègue de ses membres, mais également un très bon archer. Il fut membre de l'équipe nationale de tir à l'arc, détenteur de nombreux records nationaux et champion des Etats Baltes.

Il avait l'intention d'assister aux Championnats du Monde 2011 en juillet à Turin. Il croyait en les chances du tir à l'arc lituanien de gagner le droit de participer aux Jeux Olympiques pour la première fois de son histoire.

La FITA/World Archery présente ses condoléances à la Fédération Lituanienne de Tir à l'Arc, à la famille et aux amis de M. SURUTKOVICIUS, ainsi qu'à la communauté du tir à l'arc lituanien.

**Tir à l'Arc Handisport**

**Open de Stoke Mandeville 2011**

Archery GB, World Archery et le Comité d'organisation local ont le plaisir d'inviter tous les archers handisport à participer à l'Open de Stoke Mandeville en association avec World Archery et Wheelpower. L'Open de Stoke Mandeville est un tournoi comptant pour le classement mondial handisport et épreuve de qualification paralympique. Il se déroulera au Stade de Stoke Mandeville au Royaume-Uni du 5 au 9 septembre 2011.

Cette épreuve sera organisée selon les Règlements de la FITA et se déroulera dans les catégories suivantes:

Individuel

RMW2 Classique Hommes W1/W2  
 RMST Classique Hommes ST  
 RWW2 Classique Femmes W1W2  
 RWST Classique Femmes ST

CMW1 Poulies Hommes W1  
 CMOP Poulies Hommes Open  
 CWOP Poulies Femmes Open

Equipes

Classique Hommes  
 Classique Femmes  
 Poulies Hommes Open  
 Poulies Femmes Open

Toutes les informations et les formulaires d'inscription sont disponibles sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Handisport > Evénements > Autres tournois > Stoke Mandeville – Open.

Résumé des dates importantes:

- Ouverture du système d'inscription PAORS: 17 juin 2011
- Formulaire de transport: 1er août 2011
- Inscriptions finales: 1er août 2011
- Formulaire final de paiement: 1er août 2011

Pour toutes questions concernant ce tournoi, veuillez vous adresser par courriel à Tim JACKSON, [tim.jackson@tinyworld.co.uk](mailto:tim.jackson@tinyworld.co.uk), ou Gary HARGRAVES, [gary@sportworksuk.com](mailto:gary@sportworksuk.com).

## Compétitions passées

### Coupe du Monde 2011 Etape 2 – Antalya (TUR)

La deuxième étape de la Coupe du Monde de Tir à l'Arc 2011 s'est déroulée à Antalya en Turquie du 6-12 juin 2011. Les finales individuelles pour le bronze et l'or ont eu lieu le samedi après-midi sur la magnifique plage d'Antalya. Le Président du Comité International Olympique (CIO) Jacques ROGGE a assisté à la compétition en compagnie de plusieurs membres de CIO. Les champions de Porec Brady ELLISON (Classique Hommes) et Rodger WILLETT Jr. (Poulies Hommes) ont gagné une étape de Coupe du Monde pour la deuxième fois à la suite, un exploit rare. Chez les femmes, la Coréenne JUNG Dasomi (Classique) et l'Iranienne Parsamehr MATHAB (Poulies) ont gagné chacune leur première médaille d'or en Coupe du Monde.

Les équipes et les équipes mixtes ont tiré leurs matches pour les médailles de bronze et d'or le dimanche après-midi. Le Président du CIO Jacques ROGGE a également assisté à la compétition en compagnie des Vice-Présidents Dr Thomas BACH et NG Ser Mian, ainsi que plusieurs autres membres du CIO. Les USA ont remporté les trois médailles d'or en jeu en arc à poulies. En classique, l'équipe de France masculine a remporté sa première médaille d'or, alors que la Corée s'est imposée chez les femmes et la Chine en double mixte.

Après les deux premières étapes de la Coupe du Monde, l'Américain Rodger WILLET Jr. a pris une belle avance au classement des hommes du Prix Longines de la Précision. Chez les femmes, la championne du monde en titre Albina LOGINOVA (RUS) a émergé à la 1e place provisoire. Le Prix Longines de la Précision a été lancé en 2010. Les archers les plus précis de deux catégories lors de la saison de Coupe du Monde remportent le trophée, une montre et 5'000 francs suisses. Cette année les arcs à poulies sont en course! En 2011, les athlètes en arc à poulies qui tirent le plus de 10 durant les qualifications et les matches individuels depuis les 1/16 de finales lors de la Coupe du Monde remporteront le Prix Longines de la Précision.

Grâce à ses performances impressionnantes lors des matches, ce qui lui a valu deux victoires individuelles en deux étapes de Coupe du Monde, WILLET Jr a empilé 193 dix, environ 40 de plus que ses plus proches rivaux, Jorge JIMENEZ (ESA), 155, Reo WILDE (USA), 153, et Martin DAMSBO (DEN), 150.

Du côté des femmes, la championne du monde en titre et vainqueur de la Coupe du Monde en 2010, LOGINOVA, a été la plus constante avec une 5e place à Porec et une médaille de bronze à Antalya. Elle a tiré 126 dix et possède une petite avance sur la gagnante d'Antalya Parsamehr MAHTAB (IRI), qui a tiré 119 dix. Laura LONGO (ITA) en a fait 110 et Erika ANSCHUTZ (USA), 105.

Toutes les informations, résultats et photos sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Coupe du Monde > Antalya 2011.

## Compétitions futures

### Coupe du Monde 2011 Etape 4 – Shanghai (CHN)

Nous rappelons à nos Associations Membres que chaque participant à la Coupe du Monde Etape de Shanghai qui a besoin d'un visa d'entrée en Chine est prié de remplir le "Visa Support Form" (formulaire de soutien de demande de Visa, disponible dans le document d'invitation sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Coupe du Monde > Shanghai 2011) de le retourner au Comité d'organisation (CO) dès que possible et au plus tard le 6 juillet 2011.

**NOUVELLE REQUETE: L'Association Chinoise de Tir à l'Arc a également besoin d'une copie du passeport pour émettre la lettre d'invitation.**

A réception du formulaire de soutien de demande de Visa et de la copie du passeport, une invitation officielle de l'Association Chinoise de Tir à l'Arc sera fournie pour la demande de visa. Les participants devraient obtenir leurs visas avant leur départ pour la Chine. Les équipes et les officiels des pays qui n'ont pas de relations diplomatiques avec la Chine sont priées d'informer le CO du lieu où ils préfèrent déposer leur demande de visa dans un pays tiers.

### Championnats du Monde 3D

World Archery est heureuse d'annoncer que toutes les épreuves se dérouleront aux Championnats du Monde de Tir à l'Arc 3D 2011 en Autriche. Toutes les épreuves ont suffisamment d'inscriptions et tous les titres seront donc décernés.

### Championnats Asiatiques et qualification olympique

La Fédération Iranienne de Tir à l'Arc est heureuse d'inviter toutes les fédérations membres de la Fédération Asiatique de Tir à l'Arc (AAF) à participer aux 17e Championnats Asiatiques de Tir à l'Arc et Tournoi Continental de Qualification olympique 2011. Cette épreuve se déroulera à Téhéran du 18 au 24 octobre. Les documents d'invitation sont disponibles sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Autres Epreuves > 2011.

### Londres 2012

Londres 2012 recrute maintenant pour des postes rémunérés durant les Jeux. C'est une opportunité unique d'utiliser ses compétences et son expérience en relation avec le monde du sport pour aider le Comité d'organisation de Londres 2012 (LOCOG) à organiser le plus grand spectacle sur terre en été 2012.

Les positions débiteront au printemps 2012, bien que certains candidats pourront travailler à l'épreuve test de tir à l'arc (London Archery Classic 2011) au "Lord's Cricket Ground" du 30 septembre au 10 octobre 2011. Portez-vous maintenant candidats par le biais du site: <http://locogrecruitment.london2012.com/jobs/main>

Plus d'informations sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Olympisme > Londres 2012.

### Championnats du Monde Universitaires 2014

La Belgique accueillera les 10e Championnats du Monde Universitaires de Tir à l'Arc à Louvain-La-Neuve du 7 au 13 juillet 2014. La ville avait déjà accueilli ces premiers mondiaux en 1993.

## Récompenses

### Manager sportif de l'année

A la veille des Championnats du Monde de Tir à l'Arc 2011 à Turin, Mario SCARZELLA a été récompensé par le prix de "Manager sportif de l'année" pour la Région du Piémont décerné par le journal italien *Il Corriere Sportivo*.

Mario SCARZELLA, Président de la Fédération Italienne de Tir à l'Arc (FITARCO) et de l'Union Européenne de Tir à l'Arc (EMAU), ignorait tout de cette récompense. Dans son discours après avoir reçu ce prix, il l'a attribué aux plus de 400 bénévoles qui travailleront pour les Championnats du Monde 2011. Il a tout particulièrement remercié la Présidente du Comité d'organisation, Tiziana NASI, pour sa fantastique coopération et son soutien.



### Membre de l'Empire Britannique (MBE)

Derrick LOVELL, archer, juge, administrateur et serviteur dévoué de notre sport depuis quatre décennies, a reçu le titre de 'Membre de l'Empire Britannique' (MBE) sur la liste annuel des honneurs qui célèbre l'anniversaire de la Reine Elizabeth II.

Ce titre lui a été décerné en remerciement des services rendus au tir à l'arc. Lui et sa famille seront reçus au Palais de Buckingham pour y recevoir une médaille de part de la Reine.



**Médaille de l'Ordre d'Australie (OAM)**

Gretel Ann DABOVICH, ex-Présidente et actuelle Vice-Présidente d'Archery South Australia (Archery SA), a reçu la 'Médaille de l'Ordre d'Australie' (OAM) sur la liste des honneurs qui célèbre l'anniversaire de la Reine.

Elle est la première femme australienne à recevoir un titre honorifique australien pour services rendus au tir à l'arc.

**Performances****Records du monde**

Poulies Vétérans Hommes	Ind.	BEL	VERDEYEN	Luc	144 flèches	1410
Poulies Junior Hommes	Ind.	CAN	PERKINS	Christopher	Epreuve à 50m	709
Poulies Vétérans Hommes	Ind.	CAN	TRILLUS	Dietmar	Epreuve à 50m	703
Poulies Vétérans Femmes	Ind.	GBR	SIMPSON	Nichola	30m	359
Poulies Handisport Open Femmes	Ind.	GBR	BROWN	Danielle	50m	347
Poulies Handisport Open Femmes	Ind.	GBR	BROWN	Danielle	30m	360/22
Poulies Cadettes Femmes	Ind.	DEN	SÖNNICHSEN	Sarah	15 Arr.	144
Poulies Cadettes Femmes	Ind.	DEN	SÖNNICHSEN	Sarah	Epreuve à 50m	688
Poulies Juniors Femmes	Ind.	DEN	SÖNNICHSEN	Sarah	Epreuve à 50m	688
Poulies Cadets Hommes	Ind.	DEN	HANSEN	Stephan	15 flèches	146
Poulies Vétérans Hommes	Ind.	CAN	TRILLUS	Dietmar	Epreuve à 50m	708
Hommes W1	Ind.	FIN	ANTONIOS	Jean-Pierre	60m	345
Classique Mixte	Equipe	KOR	KI	Bo Bae	Epreuve à 70m (16 fl.)	156
			KIM	Woojin	Epreuve à 70m (16 fl.)	156
Poulies Mixte	Equipe	ITA	LONGO	Laura	Epreuve à 50m (16 fl.)	156
			PAGNI	Sergio	Epreuve à 50m (16 fl.)	156
Poulies Hommes	Equipe	USA	GELLENTHIEN	Braden	Match à 24 flèches	237
			WILDE	Reo	Match à 24 flèches	237
			WILLET	Rodger Jr.	Match à 24 flèches	237
Poulies Femmes	Equipe	ITA	LONGO	Laura	Match à 24 flèches	234
			SALVI	Eugenia	Match à 24 flèches	234
			TONIOLI	Marcella	Match à 24 flèches	234
Poulies Femmes	Equipe	MEX	CRISANTO	Ana Del Milagro	Match à 24 flèches	234
			DE LA CONCHA	Felisa	Match à 24 flèches	234
			OCHOA	Linda	Match à 24 flèches	234
Poulies Hommes	Equipe	FRA	DELOCHE	Pierre Julien	15 flèches	236
			GENET	Dominique	15 flèches	236
			PEINEAU	Sebastian	15 flèches	236
Poulies Femmes	Equipe	ITA	LONGO	Laura	15 flèches	227
			SALVI	Eugenia	15 flèches	227
			TONIOLI	Marcella	15 flèches	227

## Contacts

### Associations Membres

<p><b>JPN - All Japan Archery Federation</b>            Création: 1956 / Affiliation: 1958            Président: Mr Shinzo ABE            Secrétaire Général: <b>Mr Toshiharu MIYAZAKI</b>            Adresse:            c/o Kishi Memorial Hall 4F            1-1-1 Jinnan, Shibuya-ku            JP-150-8050 Tokyo            Japan            Tél.: +81 (3) 34812402            Fax: +81 (3) 34812403            Courriel: <a href="mailto:arkhata@cc-net.or.jp">arkhata@cc-net.or.jp</a>            Site web: <a href="http://www.archery.or.jp">www.archery.or.jp</a></p>	<p><b>LTU - Lithuanian Archery Federation</b>            Création: 1998 / Affiliation: 1999            Président: <del>Mr Stanislavas SURUTKOVICIUS</del>            Secrétaire Général: Ms Inga KIZELIAUSKAITE            Adresse:            Zemaites 6            LT-03117 Vilnius            Lithuania            Tél.: +370 (630) 65388            Courriel: <a href="mailto:inga@archery.lt">inga@archery.lt</a>            Site web: <a href="http://www.archery.lt">www.archery.lt</a></p>
<p><b>NAM - Archery Association of Namibia</b>            Création: 2000 / Affiliation: 2001            Président: <b>Mr Frank BOCKMUHL</b>            Secrétaire Général: <b>Mr Harvey PARK</b>            Adresse:  <b>Attn The President</b>  <b>PO Box 6999</b>  <b>Windhoek</b>  <b>Namibia</b>            Tél.: +264 (81) 1278665            Courriel: <a href="mailto:frabo@iway.na">frabo@iway.na</a></p>	<p><b>ROU - Romanian Archery Federation</b>            Création: ??? / Affiliation: 1979            Président: Mr Aurelian Florin BACINSCHI            Secrétaire Général: Ms Adriana HOPPE            Adresse:            OP 77, CP 87            Sector 3  <b>RO-020954</b> Bucharest            Romania            Tél.: +40 318 057894            Fax: +40 318 057894            Courriel: <a href="mailto:ftirarc@yahoo.com">ftirarc@yahoo.com</a>            Site web: <a href="http://www.frta.ro">www.frta.ro</a></p>
<p><b>SRB - Archery Association of Serbia</b>            Création: ??? / Affiliation: 1994            Président: Mr Borislav KRSTIC            Secrétaire Général: <b>Mr Dusan MORACANIN</b>            Adresse:  <b>Strelinarski Savez Srbije</b>  <b>Ozrenska 39</b>  <b>11000 Belgrade</b>  <b>Serbia</b>            Tél.: +381 (16) 42203813            Courriel: <a href="mailto:strelinarskisavezsrbije@gmail.com">strelinarskisavezsrbije@gmail.com</a>  <b>Site web:</b> <a href="http://www.serbianarchery.com">www.serbianarchery.com</a></p>	

La Liste complète des coordonnées des Associations Membres de la FITA est disponible sur [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org), section Organisation > Associations Membres.

## 2011

1-2 juillet	Congrès de la FITA	Turin (ITA)
3-10 juillet	<b>Championnats du Monde de Tir à l'Arc</b>	Turin (ITA)
10-17 juillet	<i>Championnats du Monde de Tir à l'Arc Handisport</i>	Turin (ITA)
17-22 juillet	<b>Batalla de Carabobo</b>	Valencia (VEN)
18-23 juillet	Coupe d'Europe Junior (2e étape)	Paphos (CYP)
2-6 août	<b>Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 3</b>	Ogden (USA)
12-18 août	<b>Tournoi de Classement Mondial Handisport</b>	Nymburk (CZE)
12-23 août	<b>Universiade d'Eté</b> (Tir à l'arc: 14-18 août)	Shenzhen (CHN)
13-19 août	<b>Tournoi de Classement Mondial</b>	San Jose (CRC)
22-28 août	Championnats du Monde de Tir à l'Arc de la Jeunesse	Legnica (POL)
31 août-3 septembre	Championnats du Monde de Tir à l'Arc 3D	Donnersbach-P. (AUT)
3-4 septembre	Coupe d'Europe des équipes de clubs	Hanovre (GER)
5-9 septembre	<i>Tournoi Handisport et Qualification Paralympique</i>	Stoke Mandeville (GBR)
5-10 septembre	<b>Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 4</b>	Shanghai (CHN)
10-20 septembre	Jeux Vétérans Européens (Tir à l'Arc: 13-16 septembre)	Lignano (ITA)
12-18 septembre	Championnats d'Europe de Tir à l'Arc en Campagne	Florence (ITA)
15-20 septembre	<b>Tournoi de Classement Mondial</b>	Santiago de Chile (CHI)
24-25 septembre	Finale de la Coupe du Monde de Tir à l'Arc	Istanbul (TUR)
2-10 octobre	<b>Epreuve Test Olympique</b>	Londres (GBR)
14-30 octobre	<b>Jeux Panaméricains</b> (Tir à l'arc: 16-22 octobre)	Guadalajara (MEX)
19-24 octobre	<b>17e Championnats Asiatiques de Tir à l'Arc et TCQ</b>	Téhéran (IRI)
11-22 novembre	26e Jeux du Sud-Est Asiatique (SEA)	Jakarta-Palembang (INA)
19-27 novembre	<i>Jeux Para-Panaméricains</i> (Tir à l'Arc: 15-17 novembre) et Qualification paralympique	Guadalajara (MEX)
3-4 décembre	Étape de Coupe du Monde en Salle	Singapour (SIN)
10-23 décembre	Jeux Arabes	Doha (QAT)

## 2012

Janvier	<b>Championnats Open de Nouvelle-Zélande et TCQ</b>	Wellington (NZL)
20-22 janvier	<b>Tournoi Européen en Salle et Etape de CdM en Salle</b>	Nîmes (FRA)
4-9 février	Championnats du Monde de Tir à l'Arc en Salle	Las Vegas (USA)
10-12 février	<b>Festival Mondial NFAA et Etape de CdM en Salle</b>	Las Vegas (USA)
10-15 avril	<b>Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 1</b>	Shanghai (CHN)
17-22 avril	<b>TCQ pour les Amériques</b>	Medellin (COL)
1-6 mai	<b>Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 2</b>	Antalya (TUR)
3-6 mai	Epreuve Test Paralympique	Londres (GBR)
21-26 mai	<b>Championnats d'Europe et TCQ</b>	Amsterdam (NED)
4-9 juin	Grand Prix Européen	(CYP)
17-23 juin	<b>Coupe du Monde de Tir à l'Arc Etape 3 et Qualification olympique finale pour les équipes et les individuels</b>	Ogden (USA)
4-7 juillet	<b>Championnats du Monde Universitaires de Tir à l'Arc</b>	Cordoba (ESP)
9-14 juillet	Grand Prix Européen	(BUL)
Juillet	<i>Championnats d'Europe Handisport</i>	(à confirmer)
27 juillet-12 août	<b>Jeux Olympiques</b> (Tir à l'arc inclus)	Londres (GBR)
14-19 août	Championnats du Monde de Tir à l'Arc en Campagne	Val d'Isère (FRA)
29 août-9 septembre	<i>Jeux Paralympiques</i> (Tir à l'Arc: 28 juillet-4 août)	Londres (GBR)
Fin sept. (à confirmer)	Finale de la Coupe du Monde de Tir à l'Arc	Tokyo (JPN)

Rouge = Derniers changements

Gras = Tournoi de Classement Mondial

Italique = Classement Mondial du Tir à l'Arc Handisport

TCQ = Tournoi Continental de Qualification

CdM = Coupe du Monde

### Partenaires de la FITA



Partenaire logistique



### Sponsors d'équipement



### Partenaires du fonds de développement



### Membres Associés



Arrowhead, Bjorn Bengtson, FIVICS/Soma, Geologic, J.V.D Distribution, Krueger Targets, et Maple Leaf Press sont les fournisseurs officiels des blasons FITA. Seuls ceux-ci peuvent être utilisés pour les compétitions de la FITA.

### Autocollants pour flèches



Vous connaissez quelqu'un qui aimerait lire cette newsletter? Vous ne souhaitez plus la recevoir? [info@archery.org](mailto:info@archery.org)  
 La World Archery Newsletter est un bulletin d'informations mensuel publié par le Bureau de la FITA à Lausanne.

## **INTERPRETATIONS**

### **CONSTITUTION ET REGLEMENTS DE LA FITA**

---

#### **Livre 2, Article 7.6.4.1 et Livre 3, Article 8.6.4.1**

*Un Membre du Conseil a demandé une interprétation en ce qui concerne d'éventuelles corrections que devraient faire les organisateurs sur les cartes de scores après que celles-ci ont été signées et soumises par l'athlète. Dans certains cas, le score total n'est pas correct et/ou pas le même sur la carte de scores et sur le PDA.*

Le Comité Constitution et Règlements ("C&R") a jugé que cette question relevait de ses compétences.

Le Comité Constitution et Règlements a déterminé que l'interprétation ci-dessous n'est pas contraire aux règlements existants ni à des décisions du Congrès.

#### **Réponses du Comité Constitution et Règlements:**

Le Comité Constitution et Règlements "C&R" conclut à l'unanimité que l'intention du Conseil était de rendre les athlètes responsables des cartes de scores qu'ils signent.

C'est la responsabilité de l'athlète de calculer ses scores correctement, et les organisateurs ne sont pas obligés d'accepter, de vérifier ou d'enregistrer les cartes de scores incomplètes ou contenant des erreurs mathématiques. Un organisateur devrait, dans de tels cas, rendre les cartes aux athlètes si l'erreur est identifiée au moment où les cartes sont soumises par les athlètes. Un organisateur, cependant, n'a pas l'obligation de réviser une carte de scores qui est soumise ou d'identifier les erreurs éventuelles sur celle-ci. Son acceptation par les organisateurs ne signifie pas que le score y figurant a été accepté.

Si le score mentionné sur le(s) papier(s) de carte de score(s) signé(s) et soumis (et en cas de double scoring sont les mêmes sur chaque carte) est inférieur au score réel, l'athlète devra accepter le score (inférieur) listé sur la carte de scores. Si le score figurant sur le PDA est inférieur au score correct figurant sur la carte de scores, l'athlète recevra le score figurant sur la carte de scores. Si l'athlète soumet deux cartes de scores avec deux totaux différents, c'est le total le plus bas qui sera retenu.

**Le Comité C&R de la FITA, 10 juin 2011**  
**Approuvé par le Comité C&R, 10 juin 2011**